

## Constructions alternatives au passif en allemand

En allemand, le **passif** n'est pas toujours obligatoire. Il existe plusieurs façons plus simples ou naturelles de dire la même chose.

---

### 1. Pour dire « on » ou « il » impersonnel

Au lieu du passif, on peut utiliser **man** :

- *Man sagt...* = On dit que...
  - *Man hatte ihn davor gewarnt* = On l'avait averti à l'avance / Il avait été averti à l'avance
- 

### 2. Avec « bekommen / kriegen » pour recevoir quelque chose

Certains verbes qui utilisent le **datif** peuvent remplacer le passif :

- *Er bekam das Buch geschenkt* = On lui a offert le livre (au lieu de *Ihm wurde das Buch geschenkt*).
- *Sie kriegte das Geld ausgezahlt* = Elle a reçu l'argent (au lieu de *Ihr wurde das Geld ausgezahlt*).

💡 Astuce : c'est très courant pour parler de **cadeaux ou paiements**.

---

### 3. Avec des verbes réflexifs (se + verbe)

Certains verbes peuvent devenir réflexifs pour remplacer le passif :

- *Mein Verdacht hat sich bestätigt* = Mon soupçon s'est confirmé
  - *Das Buch liest sich schnell* = Le livre se lit rapidement
- 

### 4. Pour exprimer la possibilité : « sich lassen + infinitif »

- *Das lässt sich leicht ändern* = On peut facilement changer cela
  - *Ein Ende lässt sich nicht absehen* = On ne peut pas prévoir la fin
- 

### 5. Avec « kommen + nom + zu »

Pour dire qu'une action va se faire :

- *Die Verhandlungen kommen heute zum Abschluss* = Les négociations vont se terminer  
(verbe « *abschließen* » → nom « *der Abschluss* »)
-

## 6. Avec « sein + zu + infinitif »

Pour exprimer **possibilité ou obligation** :

- *Die Anträge sind im Rathaus abzuholen* = Les formulaires peuvent / doivent être retirés à la mairie
- 

## 7. Avec des adjectifs en -bar (possible / impossible)

Certains adjectifs remplacent le passif avec « kann » :

- *Diese Muscheln sind nicht essbar* = Ces moules ne sont pas comestibles
  - *Das Argument ist nicht widerlegbar* = On ne peut pas réfuter cet argument
- 

### Astuce générale :

- Si tu peux utiliser **man**, un verbe **réflexif**, **sich lassen**, ou un adjectif **-bar**, tu n'as **pas besoin du passif compliqué**.
- Cela rend tes phrases plus naturelles et plus faciles à comprendre pour un faux débutant.